

# Trotzdem Licht

Weihnachten findet statt.

# #Balkonsingen

23./24./25. Dezember, 20 Uhr

#Balkonsingen

Dieses Jahr ist alles anders – fast alles. «Trotzdem Licht – Weihnachten findet statt.» steht dafür, dass die Kirchen der Schweiz Menschen verbinden wollen. Gerade an diesem besonderen Weihnachtsfest 2020 – trotz Corona! Weihnachten findet statt: auf Strassen, in Häusern, in Kirchen, an Orten, an die niemand gedacht hat – und vielleicht auch auf Deinem Balkon oder an Deinem offenen Fenster.

**Sing mit: am 23., 24. und 25. Dezember 2020 jeweils um 20 Uhr. Öffne Dein Fenster oder geh raus auf Deinen Balkon und singe mit vielen anderen die Weihnachtslieder auf diesem Blatt.**

Wenn Du willst, kannst Du die Lieder vorher anhören und Dich auf Deinen grossen Weihnachts-Balkon-Auftritt vorbereiten. Falls Du ein Instrument spielst, haben wir Notenmaterial für Dich vorbereitet. Und auch das Liederblatt findest Du online.

[www.kathsg.ch/balkonsingen](http://www.kathsg.ch/balkonsingen)

So erlebst Du Gemeinschaft an Weihnachten – trotz Corona! Mit Jesus, der vor mehr als 2000 Jahren in Bethlehem geboren wurde, haben sich Himmel und Erde verbunden. Ein Lichtblick auch heute. Wir wünschen Dir frohe Weihnachten!

Das Team der Cityseelsorge  
Roman Rieger, [past@kathsg.ch](mailto:past@kathsg.ch), 071 224 05 29

Wenn Du das #Balkonsingen noch aktiver unterstützen möchtest, dann kopiere oder drucke dieses Blatt aus und verteile es in Deiner Nachbarschaft. Oder hole Liedblätter bei uns ab. Nimm dazu gerne mit uns Kontakt auf. Teile die Videos und Bilder Deines Auftritts mit #Balkonsingen.



Agentur Schwarzmatz

Katholische Kirche  
im Lebensraum St.Gallen

## O du fröhliche

O du fröhliche, o du selige, gnadenbringende Weihnachtszeit!  
Welt ging verloren, Christ ist geboren: Freue, freue dich, o Christenheit!

O du fröhliche, o du selige, gnadenbringende Weihnachtszeit!  
Christ ist erschienen, uns zu versöhnen: Freue, freue dich, o Christenheit!

O du fröhliche, o du selige, gnadenbringende Weihnachtszeit!  
Himmliche Heere jauchzen Dir Ehre: Freue, freue dich, o Christenheit!

Text: Johann Daniel Falk, Heinrich Holzschuher | Musik: Sizilianisches Marienlied

## The first Noel

The first Noel the angel did say  
was to certain poor shepherds in fields as they lay;  
in fields as they lay, keeping their sheep,  
on a cold winter's night that was so deep.  
Noel, Noel, Noel, Noel,  
Born is the King of Israel.

They looked up and saw a star  
shining in the east, beyond them far,  
and to the earth it gave great light,  
and so it continued both day and night.  
Noel, Noel, Noel, Noel,  
born is the King of Israel.

And by the light of that same star  
three wise men came from country far;  
to seek for a King was their intent,  
and to follow the star whersoever it went.  
Noel, Noel, Noel, Noel,  
born is the King of Israel.

Musik und Text: Traditionelles Weihnachtslied aus England

## En helle Schtern (3mal singen)

En helle Schtern inre dunkle Nacht  
hät de Mäntsche Hoffnig praacht.  
Schtern schtaa schtill bi öisem Huus.  
Schtraal diis Liecht für ali uus.

Text und Musik: Andrew Bond

## Stille Nacht

Stille Nacht! Heilige Nacht! Alles schläft, einsam wacht  
nur das traute hochheilige Paar. Holder Knabe im lockigen Haar,  
Schlaf in himmlischer Ruh! Schlaf in himmlischer Ruh!

Stille Nacht! Heilige Nacht! Hirten erst kundgemacht,  
durch der Engel Halleluja, tönt es laut von ferne und nah:  
Christus, der Retter, ist da! Christus, der Retter ist da!

Silent night! Holy night! All is calm, all is bright,  
round yon Virgin Mother and Child. Holy infant, so tender and mild.  
Sleep in heavenly peace! Sleep in heavenly peace!

Silent night! Holy night! To shepherds it was first made known  
by the angel, Alleluia; Sounding forth loudly far and near:  
Jesus the Savior is here! Jesus the Savior is here!

Astro del ciel, Pargol divin, mite Agnello Redentor!  
Tu che i Vati da lungi sognar, tu che angeliche voci nunziar,  
Luce dona alle genti, pace infondi nei cuor!  
Luce dona alle genti, pace infondi nei cuor!

Astro del ciel, Pargol divin, mite Agnello Redentor!  
Tu disceso a scontare l'error, tu sol nato a parlare d'amor,  
Luce dona alle menti, pace infondi nei cuor!  
Luce dona alle genti, pace infondi nei cuor!

Deutscher Text: Josef Franz Moor | Musik: Franz Xaver Gruber

#Balkonsingen